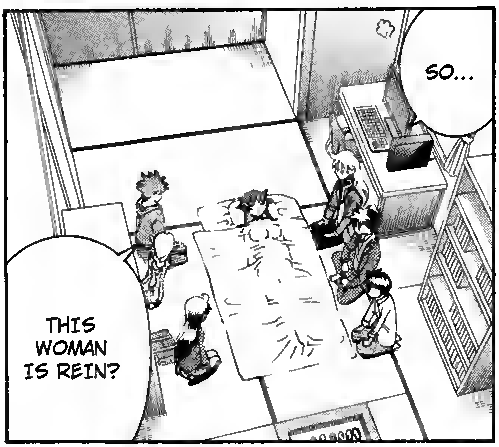
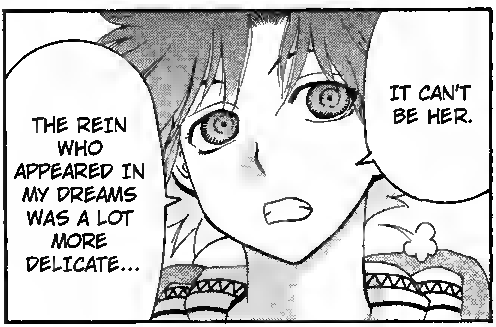
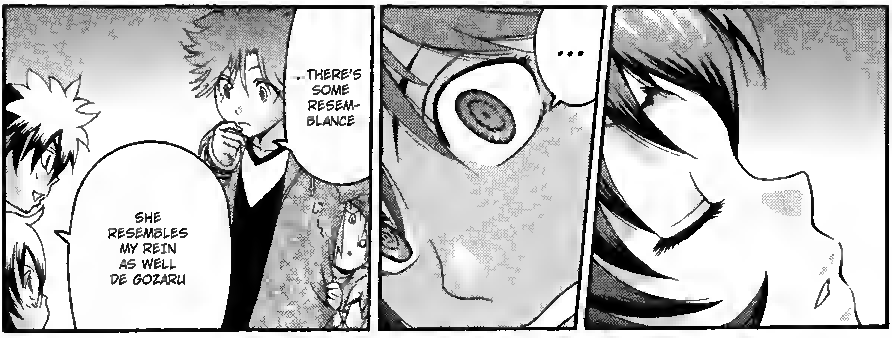
The 20th Time

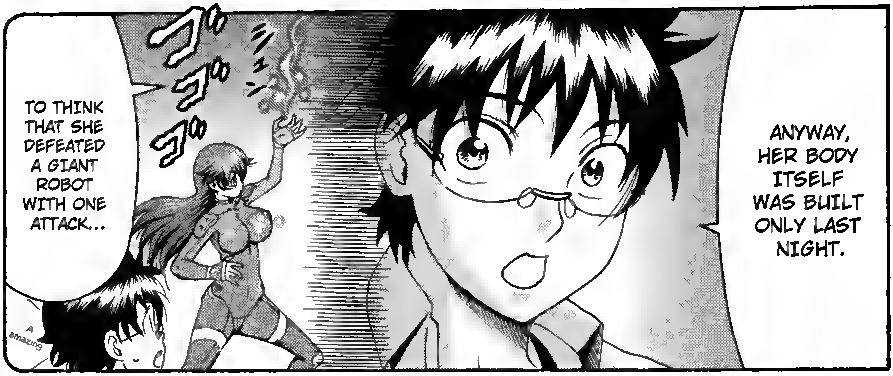
Welcome to Reality

1






THERE'S SOME RESEMBLANCE
SHE RESEMBLES MY REIN AS WELL DE GOZARU
...


TO THINK THAT SHE DEFEATED A GIANT ROBOT WITH ONE ATTACK...
ANYWAY, HER BODY ITSELF WAS BUILT ONLY LAST NIGHT.

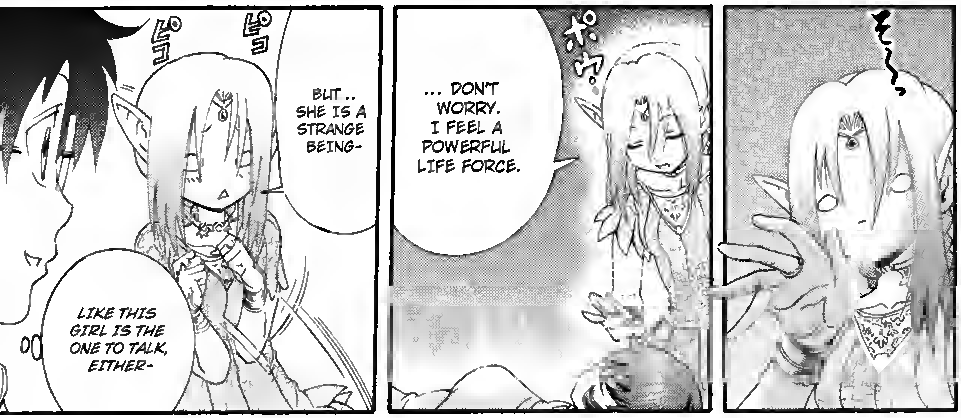
2

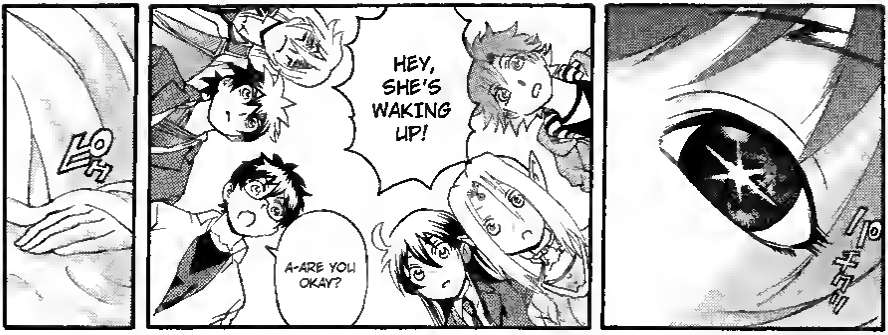
Drying process complete. Restarting.
UWAAH!
WHAT?
SHE HAD SUDDENLY FAINTED AND WAS STILL UNCONSCIOUS WHEN I CAME BACK FROM SCHOOL TODAY

HUH?

THERE IS SO MUCH I WANT TO ASK HER.
HOWEVER, IT WOULD BE GOOD IF SHE DID NOT SUSPEND HER VITAL ACTIVITIES LIKE THIS..
DON'T SAY SUCH SCARY THINGS-!
INDEED DE GOZARU. IT SOUNDS ALMOST UNBELIEVABLE.
BUT DID SHE REALLY COME FROM CYBERSPACE? THAT'S LIKE SCIENCE FICTION.
YOU GUYS ARE TOTALLY LIKE SCIENCE FICTION YOURSELVES.

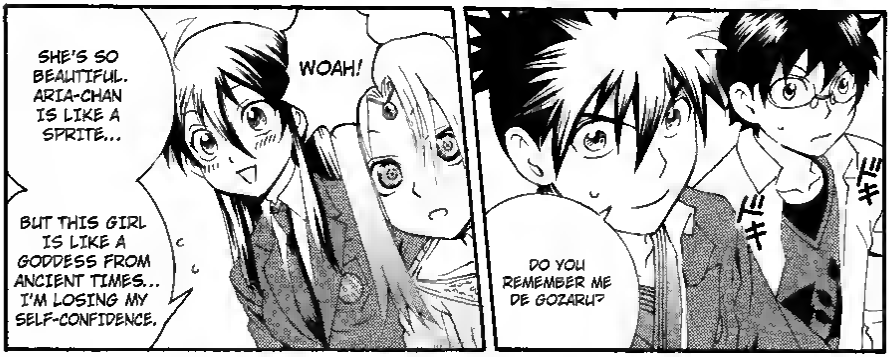
3


LIKE THIS GIRL IS THE ONE TO TALK, EITHER-
BUT.. SHE IS A STRANGE BEING-
... DON'T WORRY. I FEEL A POWERFUL LIFE FORCE.


HEY, SHE'S WAKING UP!
A-ARE YOU OKAY?

I FINALLY GET TO TALK TO A REIN WHO ISN'T A VISION.

4


SHE'S SO BEAUTIFUL. ARIA-CHAN IS LIKE A SPRITE...
WOAH!
BUT THIS GIRL IS LIKE A GODDESS FROM ANCIENT TIMES... I'M LOSING MY SELF-CONFIDENCE.
DO YOU REMEMBER ME DE GOZARU?

パチッ!

WHERE AM I?
WOAH!
WAIT, WHY IS SHE NAKED!?

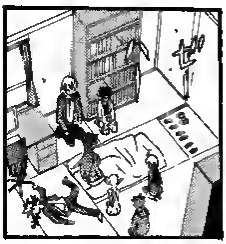
SHAME..
BE-
BECAUSE
OF THAT
YOU KNOW
SHAME
EH,
WHY?
...
AH, THAT
IS WHY
PLEASE
GIVE HER
SOMETHING
TO WEAR!
RIGHT, THE
BODY ARMOR
THAT HAD
COVERED HER
WHOLE BODY
HAS
DISAPPEARED
QUITE A WHILE
AGO. MAYBE IT
WAS BECAUSE
THE ENERGY
WAS CUT OFF?
WHY DID IT
TAKE HER SO
LONG TO FEEL
EMBARRASSED!?
KYAAA!
KANATA-
KUN, HANG
IN THERE!
THERE IS
PROBABLY
A TIME LAG
BEFORE SHE
BECOMES
CONSCIOUS
OF NEWLY
ACQUIRED
EMOTIONS.
KANATA-
KUUUN!
MY-MY
TRAINING
WAS
INSUFFICIENT
DE GOZARU-
7
AH
IT'S
AMAZING
ANYWAY, WHY
DOES SO HAVE
TO HAVE SUCH
AN OUTRAGEOUS
BODY!?
DON'T
BRAG
AND GET
SOME.
ehe♡
ARIA
HARDLY
FEELS ANY
SHAME AT
ALL.

PFFT.
...
チキ
CONFIRMING CONSTRUCTION LOG. THERE IS EVIDENCE THAT IT WAS CONFIGURED AND DERIVED FROM IDEAL VALUES FOUND ON TOKIWA'S COMPUTER...
LIES-
LIES AND SLANDER!
ジー

ARIA-CHAN HAS BROKEN SOMEHOW!
ROGER.
MACHINA-KUN, GIVE HER SOMETHING TO WEAR
ポポポポポ
モミ
モミ
AAUGH!
GOOD JOB DE GOZARU
YOU'RE A MAN AFTER ALL
GNN
SNIFF SNIFF
……
ポポポポ
ARIA-CHAN, DON'T POKE HER

ピピッ
HM? YOU LIKE MINE? WANNA BORROW MY JACKET?
STAAA.KE
WAH!
ティアン

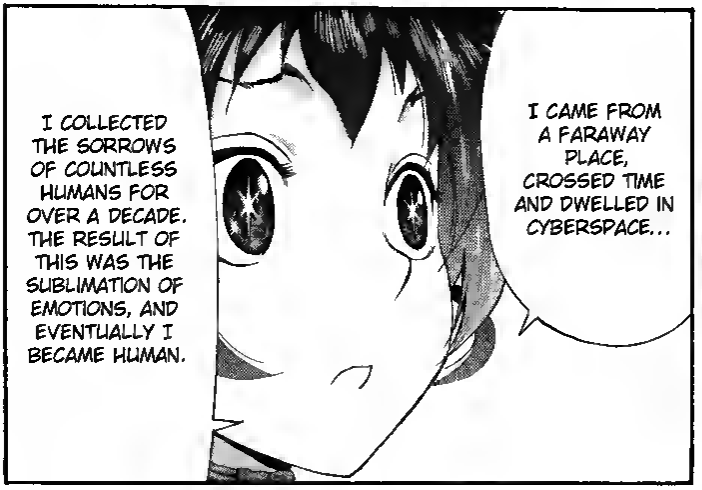
GOT IT.
THE BACK LOOKS LIKE THIS.



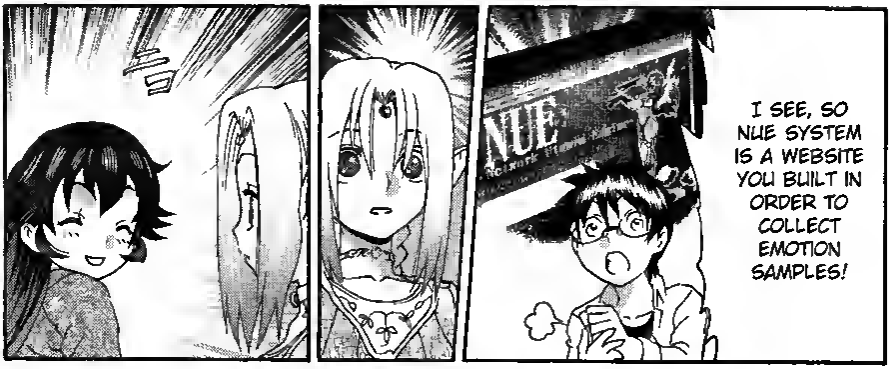
REIN! THE BACKSIDE, THE BACKSIDE!
AMAZING, YOU CAN CREATE CLOTHES!?
YES, I SOMEHOW MANAGED TO PHEW, THAT WAS EMBARRASSING
IT APPEARS THAT SHE IS ABLE TO SYNTHESIZE OBJECTS SHE SEES WITH THE PLASMA SHEET.

YOU WANTED TO TELL US SOMETHING... FIRST, I'D LIKE YOU TO TELL US THE REASON WHY YOU APPEARED IN THIS WORLD.
ANYWAY, REIN, WHO ARE YOU!?

10

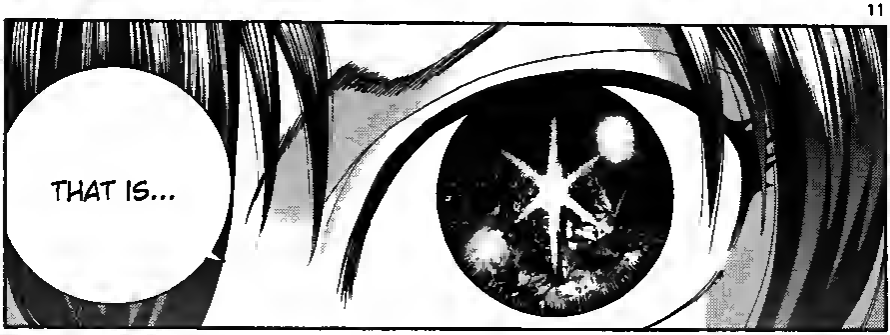

I COLLECTED THE SORROWS OF COUNTLESS HUMANS FOR OVER A DECADE. THE RESULT OF THIS WAS THE SUBLIMATION OF EMOTIONS, AND EVENTUALLY I BECAME HUMAN.
I CAME FROM A FARAWAY PLACE, CROSSED TIME AND DWELLED IN CYBERSPACE...

AH, ... IS HAS BEEN SO LONG, FINALLY, THE DAY HAS COME.


NUE
I SEE, SO NUE SYSTEM IS A WEBSITE YOU BUILT IN ORDER TO COLLECT EMOTION SAMPLES!

THAT'S RIGHT, THE REASON I MATERIALIZED AND EVEN WENT TO THE EXTENT OF BECOMING HUMAN...
IS BECAUSE I WILL SERVE A GREATLY IMPORTANT FUNCTION IN THIS PLACE.

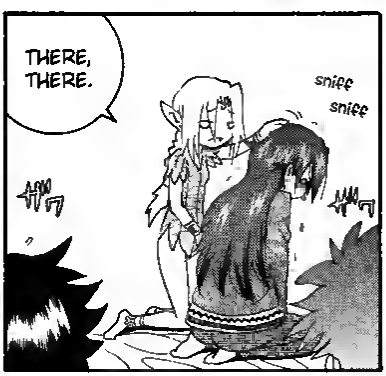
A GREATLY IMPORTANT FUNCTION...
THAT IS?
THAT IS...


THAT IS...

NO!
I'VE REALLY FORGOTTEN IT.

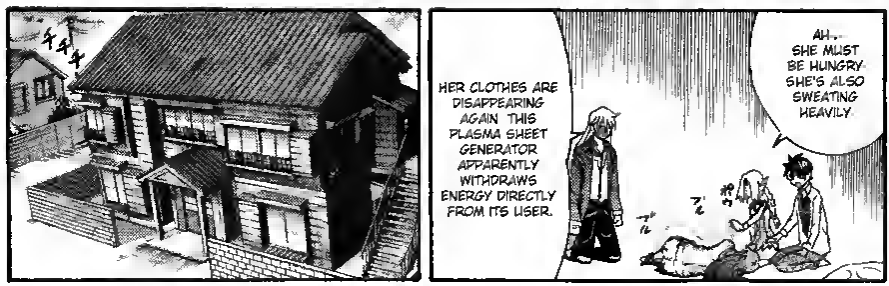
12

UWAH, REIN!
SHE SUDDENLY COLLAPSED!

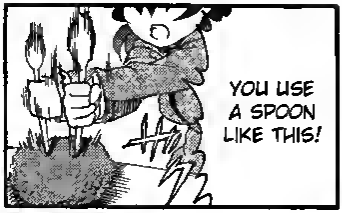

THERE, THERE.
sniff sniff

UH...

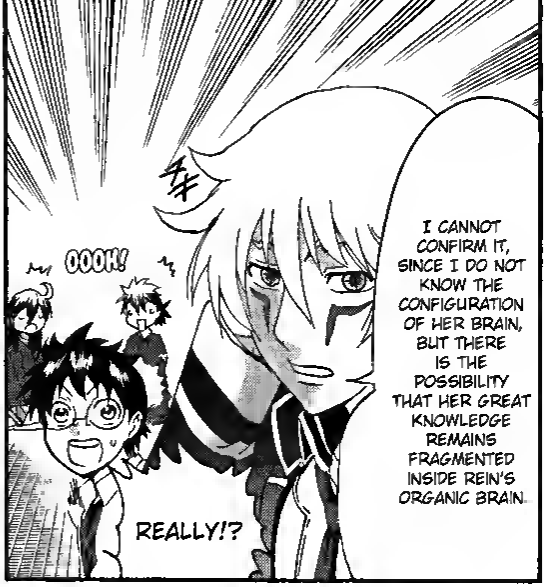
REIIIN...
REIIIN!
SO...
SORRY...
I-I'M SORRY, EVERYONE... THIS BODY SEEMS TO BE DEFECTIVE. I'VE BEEN FEELING POWERED DOWN FOR A WHILE FOR AN UNKNOWN REASON.
THAT'S ...
NOT ONLY DID YOU LOSE IMPORTANT INFORMATION, BUT YOU ALSO FAILED EVERYONE. .
...

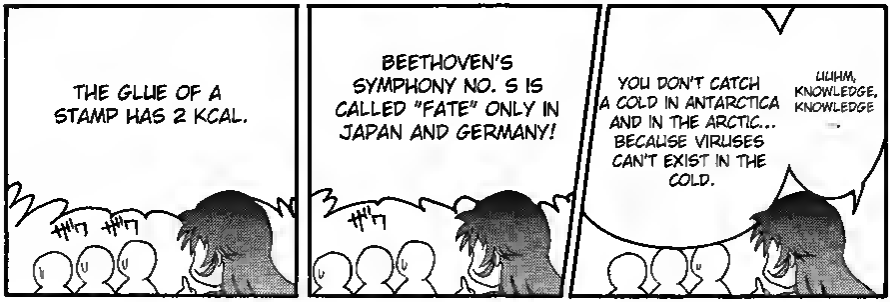

HER CLOTHES ARE DISAPPEARING AGAIN. THIS PLASMA SHEET GENERATOR APPARENTLY WITHDRAWS ENERGY DIRECTLY FROM ITS USER.
AH... SHE MUST BE HUNGRY. SHE'S ALSO SWEATING HEAVILY.

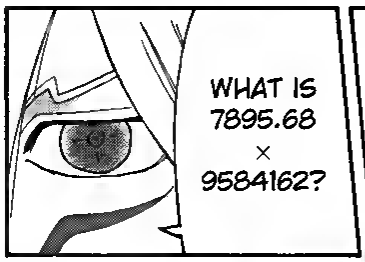
HUNGER!
TH- THIS IS...
I'VE BEEN DOWN THIS ROAD BEFORE.
THIS OVERWHELMING FEELING OF SUPERIORITY.
MAKES ME ENVIOUS...
THE FACT THAT SHE HAS AN ORGANIC BODY AND EXPERIENCES HUNGER...
SHE REALLY WAS BORN ONLY YESTERDAY, AND IT'S THE FIRST TIME SHE FELT HUNGRY...
I KNOW!
BECAUSE I KNOW THE TABLE MANNERS OF ALL 195 COUNTRIES WOLRDWIDE IN DETAIL.
AH- THIS IS WHAT YOU CALL A SPOON...
I FEEL SUPERIOR WHEN I TEACH SOMEONE!
14
AH.
EH? REALLY!?
IT APPEARS THAT YOU HAVE NOT COMPLETELY LOST YOUR KNOWLEDGE.
I KNOW IT, I DIDN'T FORGET IT!


YOU USE A SPOON LIKE THIS!

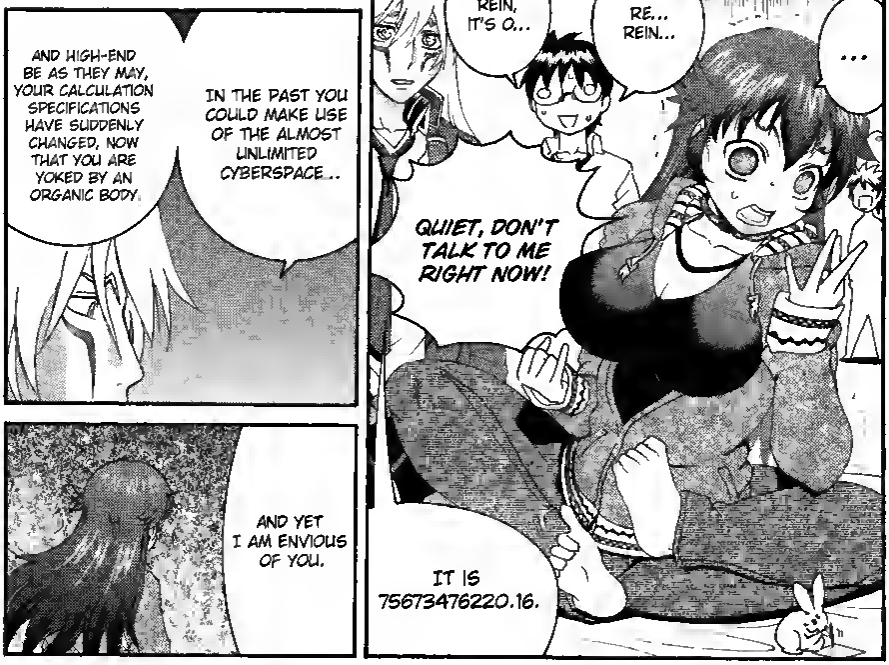
IT IS ONLY A POSSIBILITY


I CANNOT CONFIRM IT, SINCE I DO NOT KNOW THE CONFIGURATION OF HER BRAIN, BUT THERE IS THE POSSIBILITY THAT HER GREAT KNOWLEDGE REMAINS FRAGMENTED INSIDE REIN'S ORGANIC BRAIN.
OOOH!
REALLY!?


THE GLUE OF A STAMP HAS 2 KCAL.
BEETHOVEN'S SYMPHONY NO. 5 IS CALLED "FATE" ONLY IN JAPAN AND GERMANY!
YOU DON'T CATCH A COLD IN ANTARCTICA AND IN THE ARCTIC... BECAUSE VIRUSES CAN'T EXIST IN THE COLD.
UUHM, KNOWLEDGE, KNOWLEDGE


WHAT IS 7895.68 × 9584162?

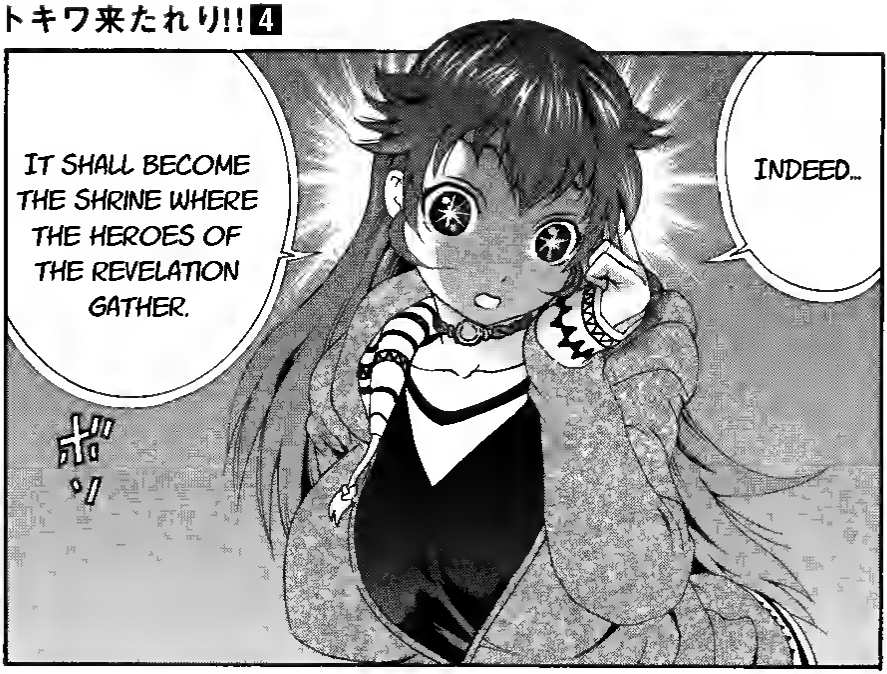
I DARE SAY I'M FASTER THAN EVERY CURRENTLY EXISTING COMPUTER!
WAIT, WAIT. RIGHT, I CAN CALCULATE FAST!
THIS IS SOMEHOW TURNING INTO "TRIVIA KING".
TH-THAT'S AMAZING, REIN!
I CAN USE THAT LATER

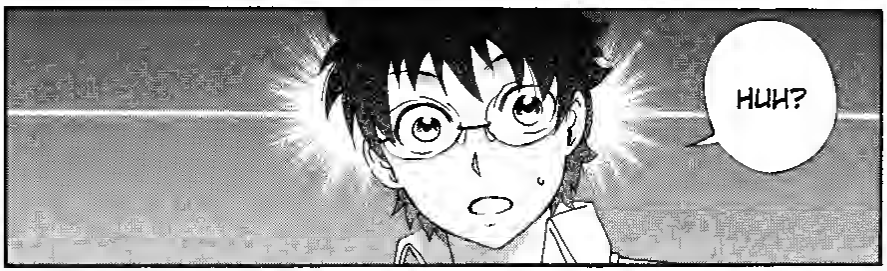

AND HIGH-END BE AS THEY MAY, YOUR CALCULATION SPECIFICATIONS HAVE SUDDENLY CHANGED, NOW THAT YOU ARE YOKED BY AN ORGANIC BODY.
IN THE PAST YOU COULD MAKE USE OF THE ALMOST UNLIMITED CYBERSPACE...
AND YET I AM ENVIOUS OF YOU.
IT IS 75673476220.16.
QUIET, DON'T TALK TO ME RIGHT NOW!
REIN, IT'S O...
RE... REIN...
...

THERE, THERE
えぐ"えぐ"
WHY AM I SO IRRITATINGLY STUPID AS A HUMAN-?
ニゲテ
WAAA-AAAH!
TO-TOKIWA.

EVEN THOUGH I'M LIKE THIS...
WOULD YOU PLEASE LET ME STAY HERE?
I DON'T HAVE ANYWHERE TO GOOOO!
I MAY BE USELESS, BUT-

HUH?
I WENT OUT OF MY WAY TO SEE YOU
YOU WENT OUT OF YOUR WAY?
OF COURSE. YOU WENT OUT OF YOUR WAY TO VISIT ME WHEN I WAS LONELY. I SHOULD AT LEAST DO THE SAME. REIN...
WELCOME TO REALITY.
IT'S BECOMING EVEN MORE LIVELY IN THIS APARTMENT ONCE AGAIN, ISN'T IT?
YEAH.
TOKIWA.


IT SHALL BECOME THE SHRINE WHERE THE HEROES OF THE REVELATION GATHER.
INDEED...
ボ'!

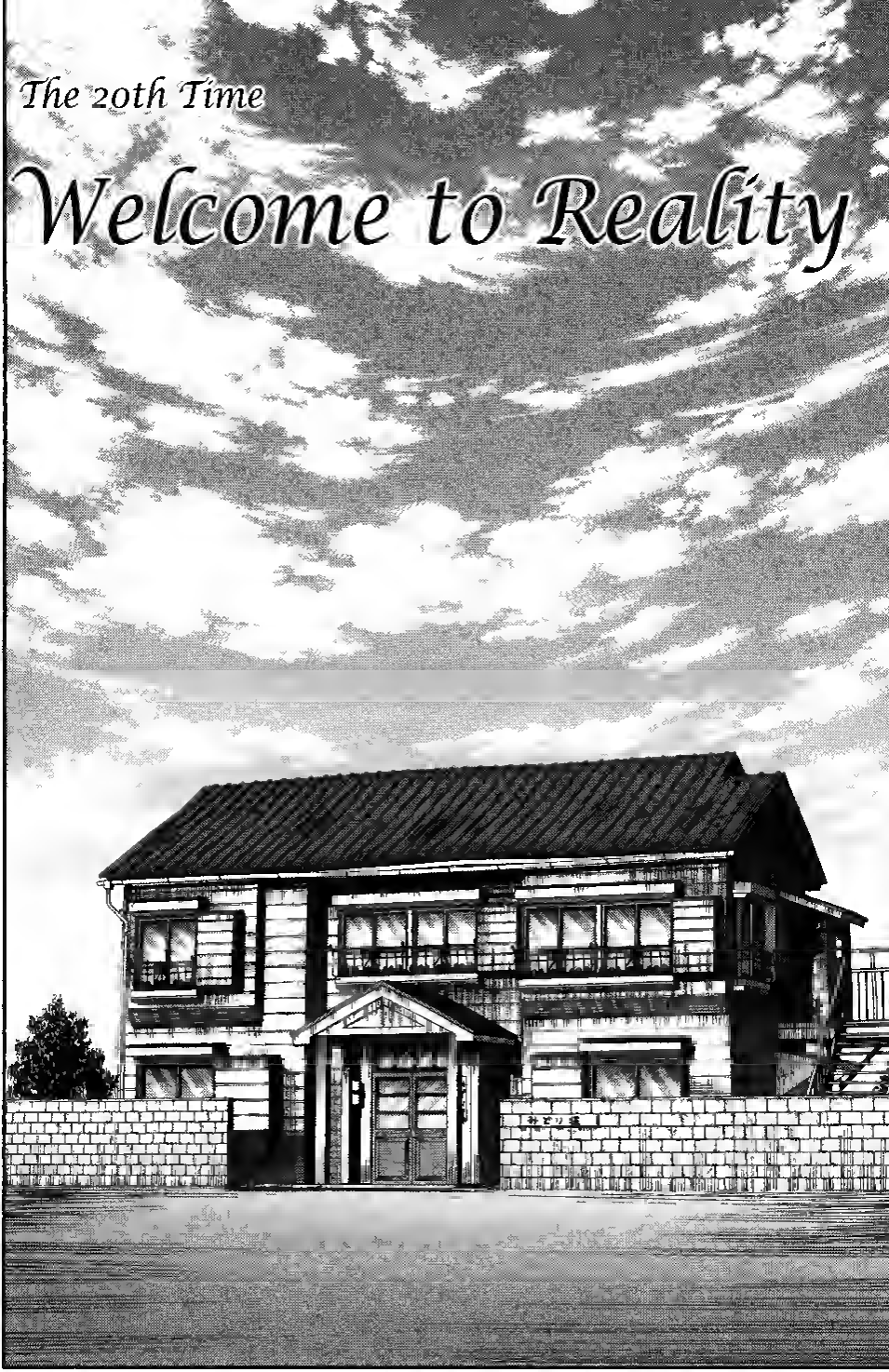

HUH?

19

EH?
DID I SAY ANYTHING?

The 20th Time

Welcome to Reality



SHUN MATSUENA

TOKIWA KITARERI!! CHAPTER 20

TRANSLATION BY YXCV

http://bato.to/comic/_/comics/tokiwa-kitareri-r14455